

# ISTRUZIONI DEL TOSTAPANE

## SOMMARIO

### SICUREZZA DEL TOSTAPANE

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Precauzioni importanti .....                     | 6 |
| Requisiti elettrici .....                        | 7 |
| Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica ..... | 8 |

### COMPONENTI E FUNZIONI

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Componenti del tostapane .....           | 8  |
| Funzioni del pannello di controllo ..... | 9  |
| Funzioni del tostapane .....             | 10 |

### FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Preliminari al primo utilizzo .....            | 10 |
| Utilizzo del tostapane .....                   | 10 |
| Uso delle funzioni di tostatura speciali ..... | 12 |

### MANUTENZIONE E PULIZIA.....15

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....16

### GARANZIA E ASSISTENZA

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Garanzia del tostapane KitchenAid..... | 17 |
| Servizio clienti.....                  | 17 |

## La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

**Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.**

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde. Utilizzare impugnature o manopole.
3. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, le prese o il tostapane in acqua né in altri liquidi.
4. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile che li informi sull'uso sicuro e sui potenziali rischi dell'apparecchio.  
Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.  
Non lasciare che i bambini provvedano alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
5. Scollegare la spina quando il tostapane non è in uso e prima di effettuare la pulizia. Far raffreddare prima di montare o smontare i componenti.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.

7. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo potrebbe provocare lesioni.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
10. Non posizionare nei pressi di fornelli a gas o elettrici caldi, oppure in un forno caldo.
11. Per scollegarlo dalla corrente, portare ogni controllo sulla posizione "OFF" e rimuovere la spina dalla presa.
12. Non utilizzare l'apparecchio in maniera impropria.
13. Non introdurre nel tostapane alimenti di dimensioni superiori a quelle indicate, imballaggi in lamina di metallo o utensili perché possono causare incendi o provocare scosse elettriche.
14. Se il tostapane è coperto o viene a contatto con materiale infiammabile, comprese tende, tappezzeria, pareti e simili, quando è acceso, è possibile che si verifichi un incendio.
15. Non tentare di rimuovere il cibo quando il tostapane è collegato alla corrente.
16. Non è previsto l'uso dell'apparecchio con un timer esterno o un sistema di telecomando.
17. **Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.**

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

### Requisiti elettrici

Voltaggio: 220-240 Volt

Frequenza: 50/60 Hertz

Potenza: 1100 Watt per il modello  
a 2 scomparti 5KMT221

1800 Watt per il modello  
a 4 scomparti 5KMT421

**NOTA:** Qualora il cavo sia danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o presso un centro di assistenza autorizzato al fine di ridurre al minimo il rischio di lesioni. Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

### **AVVERTENZA**



#### Pericolo di scossa elettrica

**Collegare solo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere lo spinotto di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghe.**

**Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

# SICUREZZA DEL TOSTAPANE

## Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica

### Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo  ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

### Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).  
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

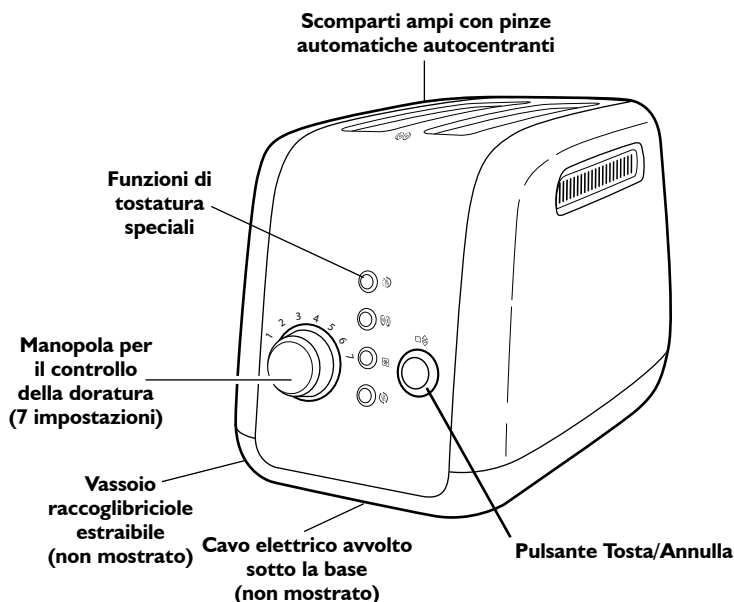
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

## COMPONENTI E FUNZIONI

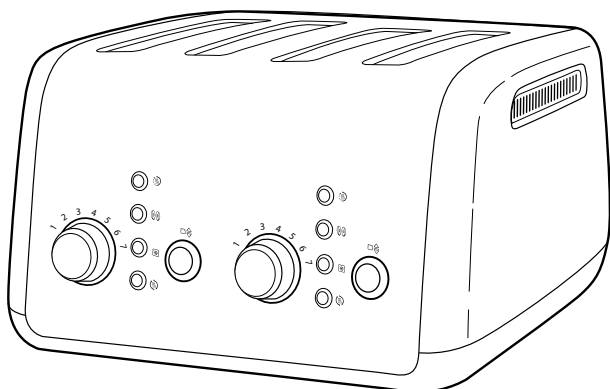
### Componenti del tostapane

#### Modello a 2 fette



## Componenti del tostapane

### Modello a 4 fette

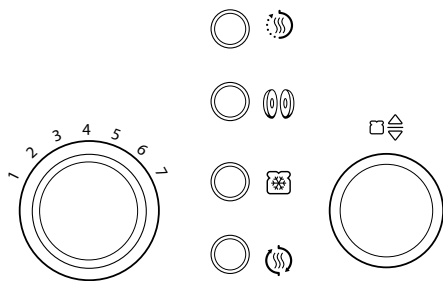


Componenti di ottima qualità e stesse funzioni del modello a 2 scomparti, con **due pannelli di controllo indipendenti** che consentono di selezionare impostazioni diverse per ogni coppia di scomparti.

### Accessori opzionali

I tostapane a 2 e 4 scomparti prevedono come accessori opzionali acquistabili separatamente lo scaldapane (modello 5KTBW21) e la pinza per toast (modello 5KTSR1).

## Funzioni del pannello di controllo



### Manopola per il controllo della doratura

Pomello rotante per controllo di precisione (7 impostazioni diverse). Ruotare il pomello verso destra per ottenere un pane più dorato e verso sinistra per una doratura più lieve.

### Funzione mantenimento in caldo (🔔)

Selezionare per mantenere in caldo le fette appena tostate (massimo 3 minuti). Al termine del ciclo di riscaldamento, viene emesso un segnale acustico e il tostapane si spegne e solleva le fette.

### Funzione bagel (🥯)

Appositamente pensato per bagel, crumpet, muffin, focaccine e altri tipi di panini tondi, che possono così essere divisi in due e tostati

solo da un lato. Gli elementi riscaldanti si regolano automaticamente per tostare la parte interna di un bagel (o di un altro panino tondo) tagliato e riscaldare lievemente la superficie esterna.

### Funzione scongelamento (❄️)

Scongela il pane congelato, poi lo tosta.

### Funzione riscaldamento (🔥)

Riscalda velocemente le fette in meno di un minuto.

### Pulsante Tosta/Annulla (🔌)

Inserisce le fette e avvia/annulla il ciclo di tostatura, quindi solleva le fette. Quando gli elementi riscaldanti sono in funzione, intorno al pulsante compare un anello luminoso.

# COMPONENTI E FUNZIONI

## Funzioni del tostapane

### Scomparti ampi

Consente il facile inserimento di fette spesse, focaccine o bagel.

### Pinze autocentranti

Centra perfettamente fette sottili o spesse per una tostatura uniforme.

### Vassoio raccoglibriciole estraibile

Il resistente vassoio in acciaio (2 vassoi affiancati nel modello a 4 compartimenti) è lavabile nel cestello superiore della lavastoviglie.

### Cavo elettrico avvolto sotto la base

Nasconde la parte di cavo in eccesso.

### Design elegante

Superficie in acciaio inox e acciaio colorato per il massimo della resistenza e dello stile.

### Interno in acciaio

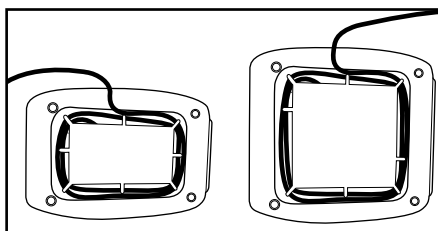
La cavità per la tostatura è profonda e robusta, per garantire una doratura uniforme.

## FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

### Preliminari al primo utilizzo

Prima di utilizzare il tostapane, controllare gli ampi scomparti e rimuovere l'imballaggio o il materiale stampato che potrebbe esservi caduto durante la spedizione o la movimentazione. Non sondare l'interno del tostapane con oggetti metallici.

Al primo utilizzo, il tostapane potrebbe produrre un leggero fumo. Si tratta di un fenomeno normale. Il fumo non è nocivo e scomparirà in breve tempo.



Accorciare il cavo, se necessario, avvolgendolo sotto la base. I piedini del tostapane sono alti a sufficienza da consentire al filo di fuoriuscire da qualsiasi lato dell'apparecchio.

### Utilizzo del tostapane

## ⚠ AVVERTENZA



### Pericolo di scossa elettrica

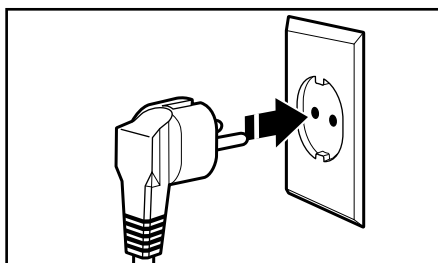
**Collegare solo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere lo spinotto di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghhe.**

**Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

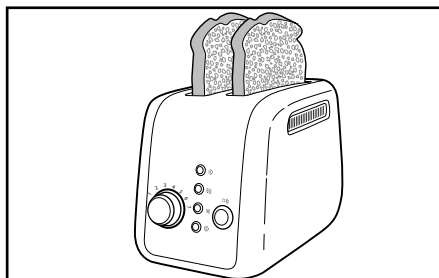


**I Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.**

# FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

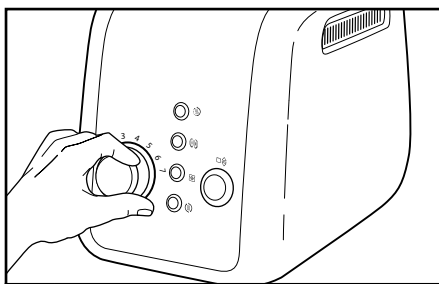
## Utilizzo del tostapane

Italiano

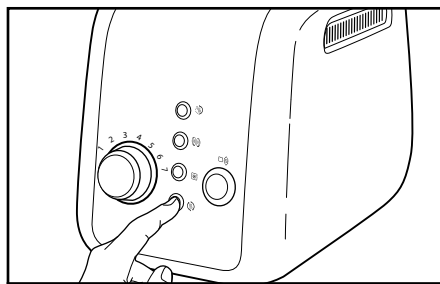


- 2** Inserire il pane o altro alimento da tostare negli scomparti.

**NOTA:** per ottenere una tostatura omogenea nei modelli a 2 scomparti, si consiglia di tostare solo un tipo di pane con lo stesso spessore alla volta. Se si tostano due tipi diversi di pane con il modello a 4 scomparti dotato di controlli doppi indipendenti, tostare un solo tipo di pane in ciascuna coppia di scomparti.

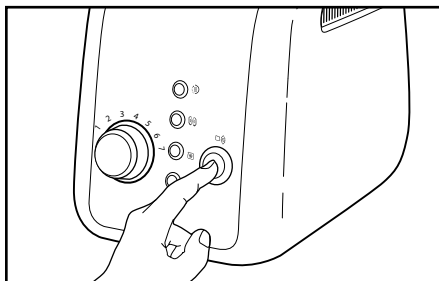


- 3** Ruotare la manopola del controllo della doratura per selezionare il livello di doratura desiderato. Ruotarla verso destra per ottenere un pane più dorato e verso sinistra per una doratura più lieve.

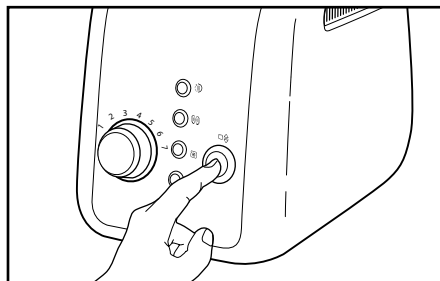


- 4** (Opzionale) Premere la funzione di tostatura speciale desiderata. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Uso delle funzioni di tostatura speciali".

**NOTA:** l'impostazione della doratura dipende dal tipo di pane e dal suo grado di umidità. Ad esempio, un pane asciutto si tosta più rapidamente di un pane umido e richiede quindi un livello di doratura inferiore.



- 5** Premere il pulsante Tosta/Annulla (  ) per avviare la tostatura. Le pinze auto-centranti si regolano automaticamente per mantenere le fette perfettamente dritte. Al termine della tostatura, viene emesso un segnale acustico e il tostapane si spegne e solleva le fette.



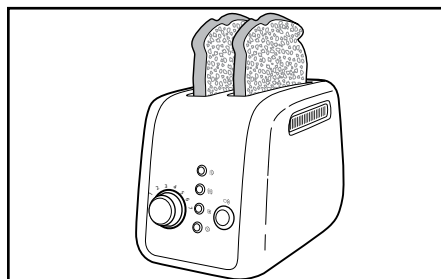
- 6** Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (  ). Il tostapane si spegne e solleva le fette.

# FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

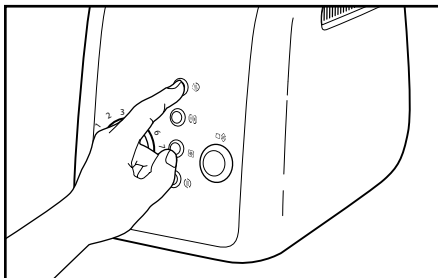
## Uso delle funzioni di tostatura speciali

Prima di, o subito dopo, aver premuto il pulsante Tosta/Annulla per avviare la tostatura, è possibile selezionare le funzioni di tostatura speciali premendo l'apposito pulsante. Al termine di un ciclo di tostatura, tutte le funzioni verranno azzerate.

### Funzione mantenimento in caldo (☺)

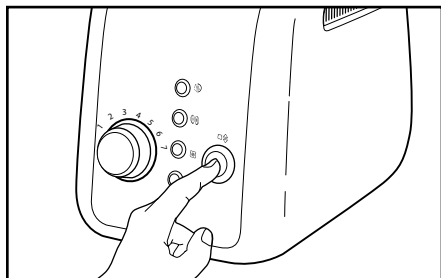


- 1 Verificare che le fette appena tostate siano inserite negli scomparti oppure reinserirle nel tostapane.

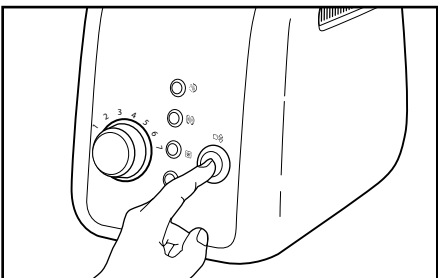


- 2 Premere il pulsante Mantenimento in caldo (☺).

**NOTA:** non è necessario procedere alla regolazione della doratura; la funzione mantenimento in caldo esclude qualsiasi impostazione del livello di doratura.

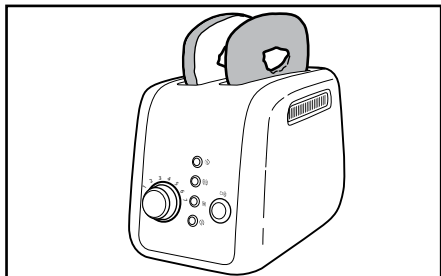


- 3 Premere il pulsante Tosta/Annulla (☐/☒) per avviare il ciclo di mantenimento in caldo.

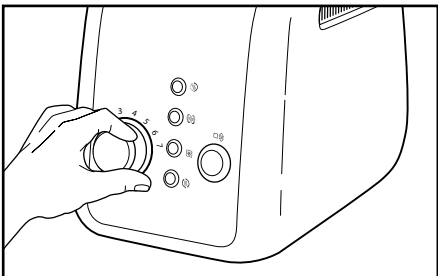


- 4 Per annullare il mantenimento in caldo, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (☐/☒). Il tostapane si spegne dopo 3 minuti e solleva le fette.

### Funzione bagel (☺☺)



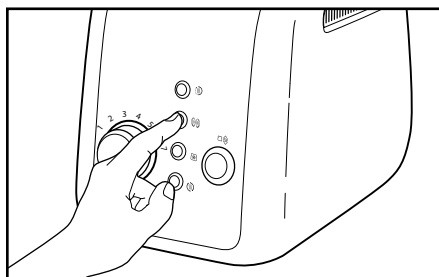
- 1 Inserire la metà desiderata del bagel (o di un altro panino tondo) con la parte tagliata rivolta verso l'interno, come mostrato nella figura.



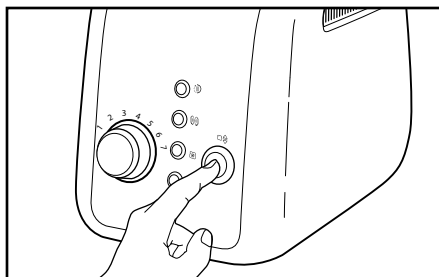
- 2 Impostare il livello di doratura desiderato.

# FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

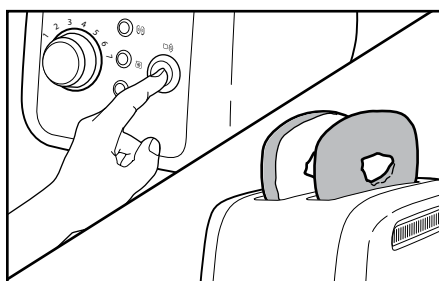
## Uso delle funzioni di tostatura speciali



**3** Premere il pulsante Bagel (●●).

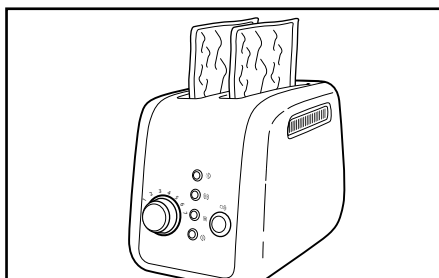


**4** Premere il pulsante Tosta/Annulla (□≡) per avviare la tostatura.

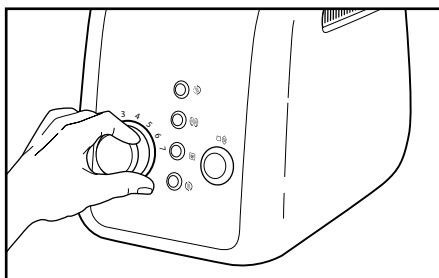


**5** Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (□≡). Il tostapane si spegne e solleva il bagel.

## Funzione scongelamento (❄)



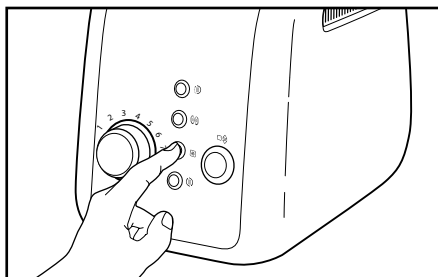
**1** Inserire negli scomparti le fette congelate. Utilizzare questa funzione solo per gli alimenti congelati.



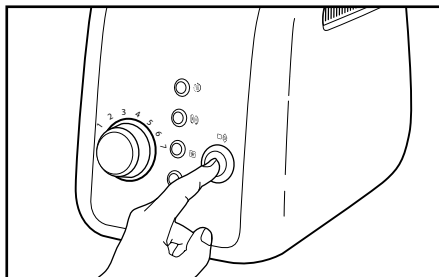
**2** Impostare il livello di doratura desiderato.

# FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

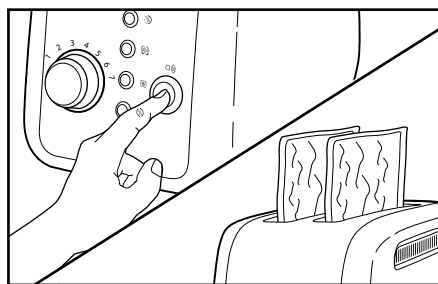
## Uso delle funzioni di tostatura speciali



**3** Premere il pulsante Scongelo (  ).

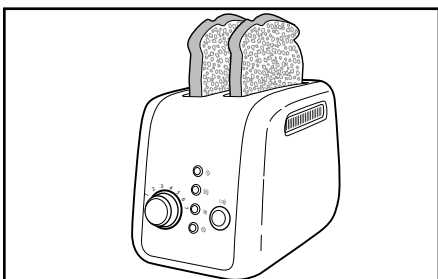


**4** Premere il pulsante Tosta/Annulla (  ) per avviare la tostatura.

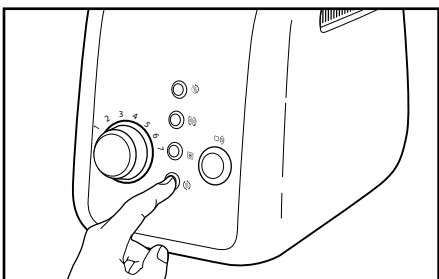


**5** Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (  ). Il tostapane si spegne e solleva le fette tostate.

## Funzione riscaldamento ( )



**1** Inserire le fette negli scomparti. Non inserire fette imburrate o con qualsiasi altro ingrediente nel tostapane. La funzione riscaldamento si può utilizzare solo per cibi asciutti.

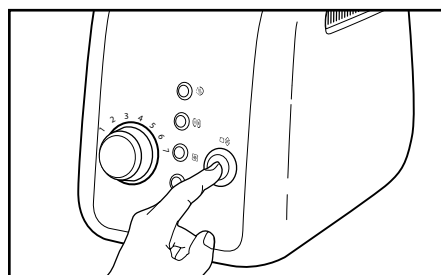


**2** Premere il pulsante Riscaldamento (  ).

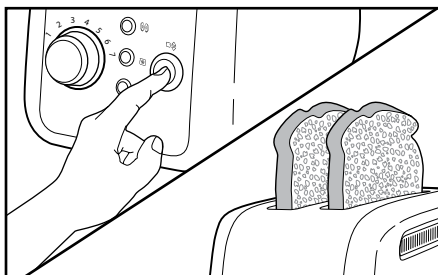
# FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

## Uso delle funzioni di tostatura speciali

**NOTA:** non è necessario procedere alla regolazione della doratura; la funzione riscaldamento esclude qualsiasi impostazione del livello di doratura.

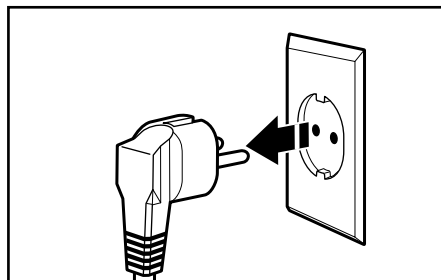


- 3** Premere il pulsante Tosta/Annulla (  ) per avviare il riscaldamento.

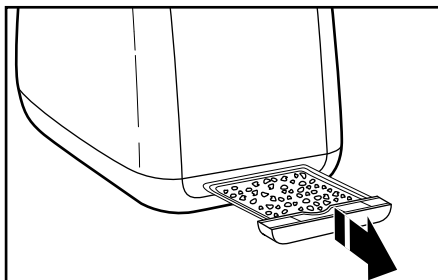


- 4** Per annullare il riscaldamento, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (  ). Il tostapane si spegne e solleva le fette.

## MANUTENZIONE E PULIZIA



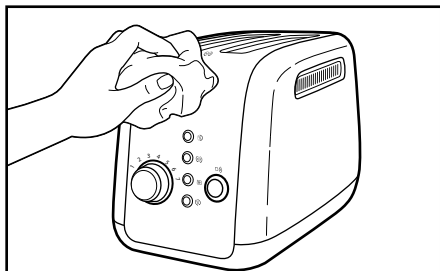
- 1** Scollegare il tostapane dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.



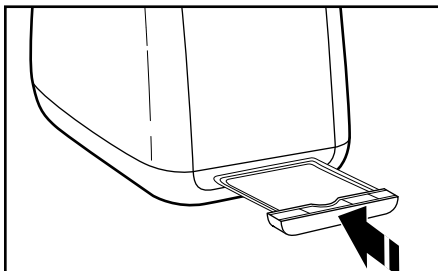
- 2** Premere e rilasciare la parte centrale del vassoio raccoglibriciole e farlo scorrere verso l'esterno. Versare le briciole in un bidone dei rifiuti. Si consiglia di svuotare il vassoio raccoglibriciole dopo ogni utilizzo. Il vassoio raccoglibriciole è lavabile nel cestello superiore della lavastoviglie.

**IMPORTANTE:** subito dopo un ciclo di tostatura, il vassoio è caldo.

## MANUTENZIONE E PULIZIA



- 3** Pulire il tostapane con un panno di cotone morbido inumidito. Non utilizzare salviette di carta, detergenti abrasivi o prodotti di pulizia liquidi. Non immergere il tostapane in acqua.



- 4** Riposizionare il vassoio raccoglibriciole nel tostapane. Premere saldamente fino a che non scatta in posizione. Non utilizzare il tostapane senza avere prima posizionato correttamente il vassoio raccoglibriciole.

**NOTA:** se il tostapane si sporca con schizzi di grasso o olio, pulirlo immediatamente con un panno di cotone pulito inumidito.

**NOTA:** KitchenAid sconsiglia l'uso di una copertura per tostapane.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- **Qualora il tostapane non funzioni correttamente, fare le seguenti verifiche:**

1. Controllare che la spina del tostapane sia inserita in una presa elettrica a norma. In caso positivo, staccare la spina.
2. Ricollegare la spina.
3. Se il tostapane continua a non funzionare, controllare sul circuito elettrico l'interruttore o il fusibile.

- **Se non è possibile risolvere il problema:** Consultare la sezione "Garanzia e assistenza".

## **AVVERTENZA**



### **Pericolo di scossa elettrica**

**Collegare solo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere lo spinotto di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghe.**

**Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

## Garanzia del tostapane KitchenAid

| Durata della garanzia                                                                                                                    | KitchenAid si fa carico del pagamento di                                                                                                                                                                                   | KitchenAid non si fa carico del pagamento di                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Europa, Medio Oriente e Africa:<br><br>Per i modelli 5KMT221 e 5KMT421:<br>Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto. | Pezzi di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid. | A. Riparazioni se il tostapane è stato utilizzato per scopi che esulano dalla normale preparazione di cibi.<br><br>B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica. |

**KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.**

## Servizio clienti

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

**NOTA:** Qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

### Numero verde (chiamata gratuita):

800 901243

**Contatto e-mail:** accedere al sito [www.Kitchenaid.it](http://www.Kitchenaid.it) e fare clic sul collegamento "Contattaci" nella parte inferiore della pagina.

### Indirizzo:

KitchenAid Europa, Inc.  
Codice Postale 19  
B-2018 ANTWERPEN 11

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)